تقدمة عين الوجات في المعابد البطلمية والرومانية

سعيد على محمد محمد

ملخص البحث:

يحاول الباحث من خلال هذا البحث إلقاء الضوء على أحد الرموز المقدسة وهي عين الوجات *wḏ3t* والتي تعتبر من الرموز الهامة في مصر القديمة وأحد أهم التقدمات التي ظهرت في المعابد المصرية خاصة خلال العصر اليوناني الروماني.

وفي هذا البحث سوف يعرض الباحث ماهية عين الوجات والكلمات الدالة عليها والمرتبطة بها والتقدمات المختلفة لعين الوجات مع التركيز على معبدي ايزيس بدندرة ودير شلويط، للوقوف على ماهية واهمية هذا الرمز المقدس، مع التعرف على المكافأة التي يتلقاها الملك نظير تقدمته لعين الوجات.

أولاً: مصادر دراسة تقدمة عين الوجات :

تعد تقدمة عين الوجات من التقدمات المنتشرة في معابد العصر اليوناني الروماني حيث تعتبر هذه التقدمة من التقدمات الكونية التي ترتبط بظواهر معينة، وفيما يلي أهم مناظر تقدمة عين الوجات التي ظهرت في المعابد البطلمية والرومانية:

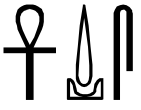
١- معبد دندرة: [١] **٢- معبد إيزيس بدندرة:** [٢] أشكال أرقام (١،٢،٣،٤)

٣- معبد إدفو: [٣] **٤- معبد إيزيس بدير شلويط:** [٤] شكل رقم (٥)

٥- معبد إسنا: [٥] **٦-معبد كوم امبو:** [٦] **٧-معبد كلابشة:**[٧]

ثانياً: الكلمات الدالة على عين الوجات والمرتبطة بها :

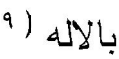
يعبر المصطلح *wḏ3t* عن عين حورس الكاملة وتكتب الكلمة بعدة أشكال كتابية في نصوص العصر اليوناني الروماني. (٨) ، ويعطي الفعل *wḏ3* معنى يكون سليماً أو مكتملاً وصحيحاً والذي كان يستخدم في الصيغة الدعائية التي تأتي بعد الخراطيش الملكية بالشكل:

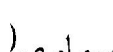


ʿnḫ wḏ3 snb

" ليحيا ليسلم ليصح "

ويرتبط بالمصطلح *wḏ3t* العديد من المفردات والاصطلاحات اللغوية مثل:

١-  *wḏ3ty* العينين الخاصة بالاله (٩)

٢-  *wḏ3t* السماء أو القبو السماوي(١٠)

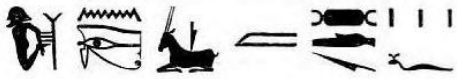
٣- *wḏ3t* طريق(١١)

٤- *wḏ3t* السكين (١٢)

٥- عدو عين الوجات(المها الابيض) *sby-n-wḏ3t*: (١٣)

تعبير اصطلاحي يعبر عن حيوان "المها الابيض"(الأرخ) ويعني حرفيا "عدو عين الوجات"، وهو نوع من الغزلان من افريقيا، ومثله مثل الحمار يتلقي هذا الحيوان نفس المصير(الذبح) وربما يرجع ذلك الى نشأته في الصحراء التي تعد اقليم الاله "ست"، كما ان هذا الحيوان سرق عين الوجات لاسباب مجهولة(١٤) وقد ارتبط هذا الحيوان بالشر كرمز للاله ست لارتباطه بالصحراء، فهو عدو عين الوجات التي تشير الى عين الاله "حورس".(١٥)، ومثال ذلك منظر الملك امنحتب الثالث وهو يضحي بالمها في معبد الاقصر، ويوجد في معبد ادفو طقس هام يسمى "طقس تضحية المها الابيض *m3-ḥḏ sm3* " والذي يعتبر من اقدم الطقوس في المعابد المصرية القديمة، فقد اصبح طقس التضحية بالمها الابيض من الطقوس الشائعة التي نراها في كل المعابد، ويرجع اصل هذا الطقس جغرافيا الى مدينة "حبنو" عاطمة المقاطعة السادسة عشرة من مقاطعات

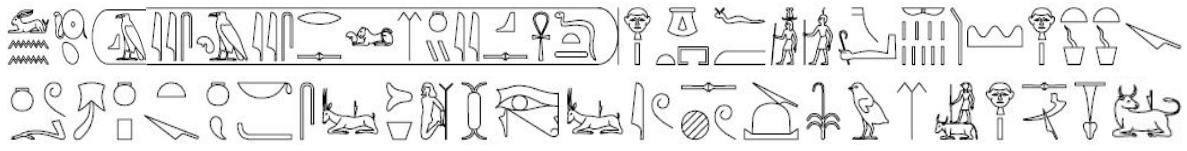
مصر العليا، وهي الان زاوية الاموات – محافظة المنيا، وشعار المقاطعة هـو المهـا الابيض وقد قبع على ظهر صقر، هو حورس المقاتل والمها الابيض هو صورة الالـه "ست" المهزوم، وملخص الاسطورة هو ان المكان الذي وقعت فيه المعركة بين حورس وست كانت بلدة "حبنو" حيث انتصر حورس نصرا عظيما، والاسطورة تحكي ان ست تمكن من انتزاع عين الاله حورس وقذف بها الى الصحراء وهناك ابتلعها المها الابيض فهرع انصار الاله حورس الى اصطياد المها الابيض قبل ان يهضم العين في معدتـه ويشقون جوف المها ويستخرجون العين سليمة فياخذها جحوتي ويردها الى محجرهـا وينفخ فيها فتعود سليمة ليس بها سؤ، وطقس التضحية بالمها معناه ان الفرعون او من ينوب شخصه في هذا الطقس يكرر عملية استخلاص عين الاله حورس وارجاعها للاله سليمة بغير سؤ[١٦]، وفي معبد ادفو وردت تقدمة هذا الحيوان (عدو عـين الوجـات) بالصيغة *ḥnk sby-n-wḏ3t* "تقدمة عدو عين الوجات (المها الأبـيض)، ويذكر نص من معبد ادفو في هذا الصدد مايلي:



sby-n-wḏ3t m ʿḏt.f

"المها الأبيض(عدو عين الوجات) قد ذبح".[١٧]

ويرتبط القضاء على المها الأبيض الذي يمثل عدو عين الوجات بالقضاء على أعداء مصر مجتمعة في صورة الأقواس التسعة حيث يذكر نص من معبد دندرة مايلي:



Wnn s3-Rʿ (G3ys K3ysrs Grmnyks ʿnḫ ḏt) ḥr nst.f m ity wr ḥwi Pḏwt-psḏt ḥr dbdb ni3w, npḏ.n.f gḥsw, rdi sby-n-wḏ3t r sḫw sw m wnty ḥr sm3 sm3w.

"يظل ابن رع (جايوس قيصر جرمانيكوس فليحيا للابد)|، فوق عرشه كملك عظيم، الذي يضرب الأقواس التسعة، الذي يُقطع الوعل الجبلي، والذي ذبح الغزال، والذي يسلم المها الأبيض(عدو عين الوجات) إلى المذبح، وهو الصياد الذي يذبح الثيران".[١٨]

٦- *W<u>d</u>3t* أو *B3ḳt* مصر :

اسم من أسماء مصر المتعددة والذي يعني ارض عين الوجات أو اللامعة [١٩] ويمكن أن يقرأ الاسم أيضاً *W<u>d</u>3t* حيث إنها كتبت بعين الوجات ، لكن القراءة *B3ḳt* هي الاصح حيث ورد الاسم بشكل كتابي كامل في النصوص الحالية بالشكل [٢٠] ويقرب البعض بين عين الوجات بمعناها السليمة أو الصحيحة وتعبيرها عن الحماية أيضاً وبين هذا الاسم لمصر الذي يتشابه مع المفهوم السائد في العامية وفي العربية الفصحى ما يشير إلى ارتباط مصر دون غيرها من دول الشرق الأدنى القديم بألقاب تخصها وحدها بالسلامة مثل أسماء "المحروسة" ، و"كنانة الله" و "ارض الكنانة "، وهو ما يشير إلى انتقال هذه المفاهيم من لفظ *W<u>d</u>3t* التي تعني هذه المضامين السابقة والتي كتبت بمخصص المدينة مما يؤكد إنها كانت إحدى ألقاب مصر [٢١] .

ويتكرر هذا الاسم كاسم من أسماء مصر كثيرا في نصوص معبد دندرة [٢٢] ويكتب بعدة أشكال كتابية منها:

وقد ترجم *Junker* الاسم بمعنى مصر في نصوص صرح معبد فيلة:[٢٣]

dỉ.ỉ n.k B3ḳt ḥr pr nb m.s

"أعطيك مصر وهي تحمل كل ما يخرج منها[كل المنتجات] ".

كما ورد نص أخر من معبد دندرة يؤكد على معنى الاسم "اللامعة" حيث يذكر النص:

dỉ.ỉ n.k 3ḫt wbn.tỉ m tr.s B3ḳt b3ḳ.tỉ m rk.k

"أعطي لك الحقول مشرقة (يانعة) في وقتها (موسمها) ومصر *B3ḳt* منيرة في وقتك".[٢٤]

ثالثاً: مفهوم عين الوجات:

يشير المصطلح *wḏ3t* [٢٥] إلى عين الإله حورس وقد ذكرت هذه الكلمة لأول مرة في نصوص التوابيت[٢٦] حيث حلت الكلمة محل كلمة *irt-Ḥr* وهي تمثل العين السليمة للإله حورس التي لم يستطع الإله ست تدميرها أثناء صراعهما وهي تمثل لذلك الصحة والقوة[٢٧] ، كما يمكن أن تعبر عين الوجات عن عين الإله رع التي ذهبت بعيداً عنه (تفنوت) والتي كان يجب أن تعود إليه بواسطة الإله جحوتي حتى يعود النظام الكوني[٢٨] ، **ويرى "ريتشارد ولكنسون"** ان عين الوجات تعكس عملية انمحاق واكتمال القمر حيث تمثل عين حورس التي اصيبت ثم شفيت من جديد، ومن ثم عبرت كلمة "وجات" عن الواحد الكامل أو المستعاد. [٢٩]

كما ارتبطت عين الوجات بآلهة أخرى متعددة منهم آتوم وسخمت، وتعتبر العين من أهم الرموز في مصر القديمة واكثرها شيوعا.

وقد ادمج المصري القديم في صورة حية الكوبرا ذات اللدغة السامة وهي غاضبة منتصبة، وكانت الكوبرا تحمي التاج، ولذا تصور منتصبة بمقدمة الرأس أعلى جبهة الملك مباشرة ومن ثم تبرز امامنا معادلة الديانة المصرية الاساسية:

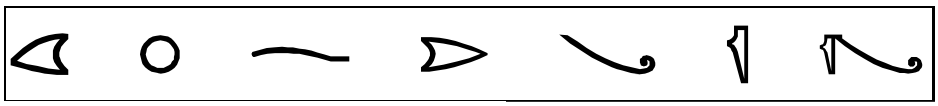
العين = اللهب = الالهة المدمرة = حية الكوبرا = التاج

وهي معادلة صحيحة منذ عصر نصوص الاهرام حتى نهاية الحضارة المصرية.[٣٠]

وتعد عين الوجات من أشهر الرموز في مصر القديمة وتظهر العين باعتبارها كياناً مستقلاً وترمز العينان إلى الشمس والقمر، حيث تمثل حتحور إبنة رع– الشمس هي عين النهار بينما ايزيس زوجة اوزير– القمر هي العين اليسرى التي تشع النور، وتتحد حتحور مع العين اليسرى، تلمع وتضئ البلاد من الظلمات.[٣١]

وتكتب عين الوجات بعدة أشكال: [٣٢]

وتكتب بشكل كامل كالتالي ، كما تكتب بالشكل المزدوج كالتالي هذا الى جانب الأجزاء المكونة لعين الوجات : (٣٣)



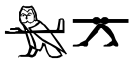
والتي سوف نتحدث عنها تفصيلاً فيما بعد عند الحديث عن مكونات عين الوجات.

رابعاً: صيغة تقدمة عين الوجات :

يستخدم في تقدمة عين الوجات عدة افعال وهي:

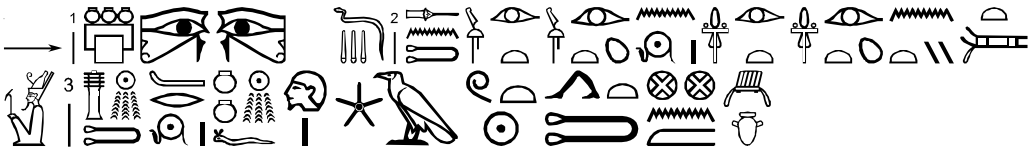
١- الفعل *ḥnk* بمعنى يقدم/تقدمة والذي يكتب بالشكل أو . (٣٤)

٢- الفعل *siʿr* بمعنى يرفع والذي يكتب بالشكل أو .(٣٥)

٣- الفعل *ms* بمعنى يقدم/تقدمة والذي يكتب بالشكل  .(٣٦)

٤- في بعض التقدمات تاتي التقدمة بشكل مباشر دون إستخدام فعل للتقدمة.

٥- وقد تأتي تقدمة عين الوجات بالصورة المزدوجة "عيني الوجات" مثلما يذكر النص:

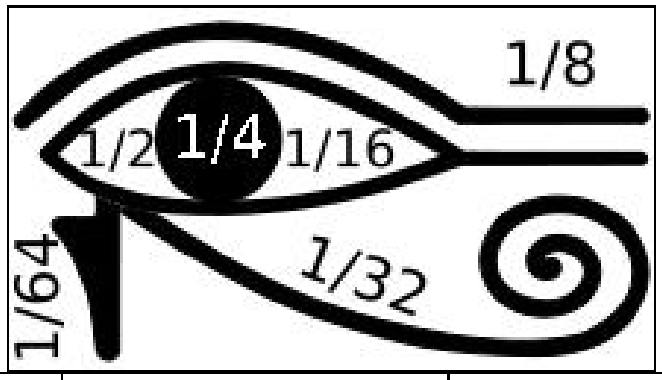


ḥnk wḏ3ty ; ḏd mdw mn n .ṯ wnmyt , wnmyt nt Rʿ , i3bt i3bt nt Ỉtmw ; psḏ .ṯ ḥnʿ Rʿ wbn .f tpy dw3t nmt .ṯ nnt m 3wt-ib.

"تقدمة العينين (عيني المعبود) ، تلاوة : خذي لك العين اليمنى هي العين اليمنى لرع، والعين اليسرى هي العين اليسرى لآتوم، لعلك تضيئين مع رع عندما يشرق أول الصباح وتجوبين السماء بقلب منشرح (سعيد)". (٣٧)

خامساً: مكونات عين الوجات:

تتكون عين الوجات من العديد من الأجزاء وهذه الأجزاء تستخدم كوحدات قياس للمكاييل وقد قسم المصري القديم العين إلى ٦ وحدات وإستخدمها كمقياس أو مكيال للحبوب وقد عبر كل جزء من العين عن مكيال معين كما هو مبين من الصورة: (٣٨)



جزء العين	الشكل	القيمة
الجزء الأيسر من البياض		١/٢
إنسان العين		١/٤
الحاجب		١/٨
الجزء الأيمن من البياض		١/١٦
العلامة الملتوية		١/٣٢
العلامة العمودية		١/٦٤

وقد إستخدم المصري القديم المكيال "حقات" *ḥḳ3t* الخاص بمكاييل الحبوب كالقمح والشعير والذي يكتب بعدة أشكال: .

والمكيال حقات يساوي حوالي ٤,٧٨٥ لتر، وكانت قيمة الحبوب تحدد عن طريق كتابة الكسر المطلوب بعد علامة رمز المكيال *ḥḳ3t* فمثلاً:

 = ١/٢ مكيال من الحبوب.

 = ١/٤ مكيال من الحبوب.

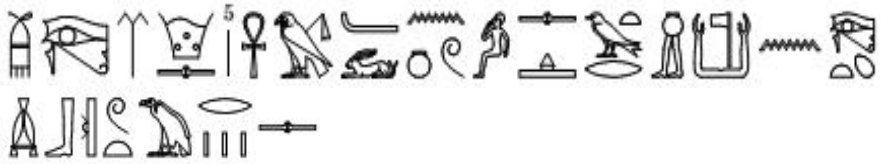
وتحرص النصوص الخاصة بتقدمة عين الوجات على الــتأكيد على أن الملك يقوم بتقديم عين الوجات كاملة بأجزائها كلها، حيث يذكر النص مايلي:

Nswt-bity nb-t3wy (Pr-ᶜ3)| S3-Rᶜ nb-ḫᶜw (Pr-ᶜ3)| ᶜnḫ nṯr nfr ḥy n nb Ḫmnw , iwᶜ mnḫ n Ỉp-ib , ḥnk wḏ3t ᶜpr.tw m irw .s

"ملك مصر العليا والسفلى (فرعون)| ابن رع سيد التيجان (فرعون)| ، فليحيا الاله الطيب طفل سيد الأشمونيين (جحوتي)، وريث سعيد القلب(جحوتي)، الذي يقدم عين الوجات مجهزة بأجزائها". (٣٩)

سادساً: المكافأة الإلهية للملك نظير تقديمه لعين الوجات:

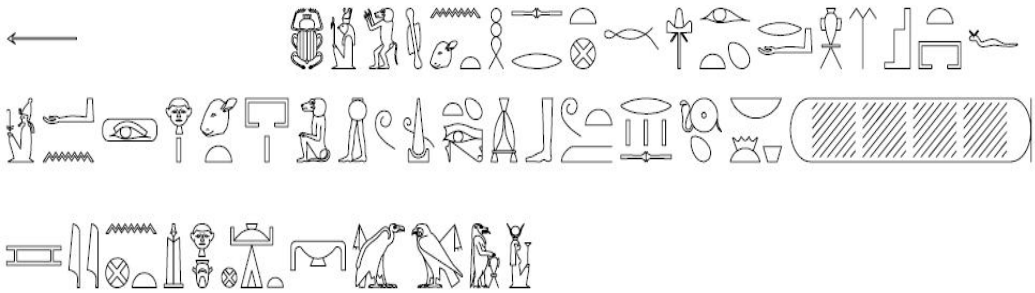
يتضح من خلال دراسة مناظر تقدمة عين الوجات أمام المعبودات أن الملك يلعب دوراً مزدوجاً فهو يمثل المعبود **حورس** الذي جاهد ضد عمه ست وانتصر منه لأبيه أوزير وورث عنه حكم مصر، حيث ورد:



ꜥpr wḏ3t m dbḥw.s, ꜥnḫ Ḥr ḥwn sḫtp wrt ỉn k3 n wḏ3t ḏb3.tw m ỉrw.s

"الذي يجهز عين الوجات بعناصرها، يحيا حورس الطفل الذي يرضي العظيمة ويحضر عين الوجات مجهزة بمكوناتها".(٤٠)

ومن ناحية أخرى يمثل الملك الاله جحوتي في تقدمة عين الوجات حيث انه هو الذي يقوم بتجهيز عين الوجات بأجزائها وكل احتياجاتها، ولذلك يحمل الملك في تقدمة عين الوجات القاب تربطه بالاله جحوتي، حيث ورد:



ꜥnḫ nṯr nfr ỉwꜥ n Ḫnty-Ḥsrt mḥ ỉ3bt, rdỉ s3 m st.f, nswt ꜥn-ḥr ḫnt pr-nswt, ỉn wḏ3t ḏb3.tw m ỉrw.s, S3-Rꜥ nb-ḫꜥw (Tbrys, Klwdysȿ, mry 3st wrt mwt-nṯr nbt ʾI3t-dỉ ḥryt-ỉb ʾIwnt.

"يحيا الإله الطيب وريث قاطن–حسرت **[جحوتي]** الذي يملأ العين اليسرى، ويجعل الحماية في مكانه ملك الجنوب، جميل الوجه في القصر الملكي، الذي يحضر عين

الوجات مُجهزة بأجزائها، ابن **رع**، سيد التيجان (تيبريوس، كلاوديوس)|، محبوب إيزيس العظيمة الأم الإلهية سيدة دندرة، القاطنة في دندرة". (٤١)

وتسهب النصوص في وصف المكافأة التي يحصل عليها الملك نظير تقدمته لعين الوجات، حيث ترتبط تلك العين بالرؤية، فتكون المكافأة للملك في صورة إبصار بلا حدود والسيطرة على كل ماتشرق عليه الشمس، وتظهر التقدمات أهم صور المكافأة فيما يلي:

١- أهبك كل مايراه الطفل(الشمس) في الصباح، وكل ما يتأمله الطفل(القمر) بالليل" (٤٢)

٢- عيناك مستقران في تجويفهما، تريان كل ما يراه قرص الشمس. (٤٣)

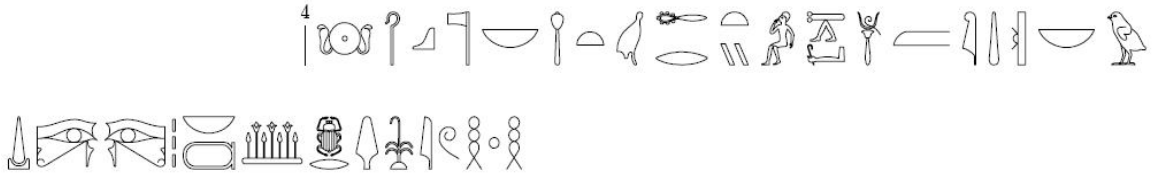
٣- أهبك عينيك سليمتين، أما أعداؤك فتعمى أبصارهم فلا يرون شيئاً بعد الآن. (٤٤)

٤- ويمكن تلخيص كل المكافأت التي يحصل عليها الملك نظير تقديمه لعين الوجات في النص التالي:

di.i n.k wḏ3ty.k mn.tw m st.sn

"إنني أهبك عيني الوجات الخاصة بك ثابتة في مكانهم" (٤٥)

٥- كان الملك يوصف في النصوص بإنه سيد عيني الوجات اللتين ترمزان للأرضين لمصر العليا والسفلى، حيث يذكر النص مايلي:



Nswt-bity ḥḳ3 nb ḥḏt, ḫrd iṯi i3wt m m3ʿ-ḫrw nb wḏ3ty nb mnš š3ʿ ḫpr m nswt r nḥḥ.

"ملك مصر العليا والسفلى الحاكم سيد التاج الأبيض الطفل القابض على الوظائف الملكية منتصراً، سيد عيني **الوجات** سيد الالقاب الملكية(الخرطوش الملكي)، أزلي الوجود(النشأة)، الملك للأبد". (٤٦)

نتائج البحث:

من خلال دراسة عين الوجات والتقدمات الخاصة بها والوقوف على رمزية كل جزء من أجزائها يمكن وضع أهم نتائج البحث فيما يلي:

١- عين الوجات من التقدمات الهامة والتي تظهر بشكل متكرر على جدران المعابد البطلمية والرومانية.

٢- تعتبر عين الوجات من التقدمات الكونية التي ترتبط بظواهر معينة، وتحمل رمزية خاصة وعلاقات متعددة بطقوس أخرى مثل تقدمة طلائي العين الأسود والأخضر.

٣- إستخدم المصري القديم عين الوجات كمقياس للمكاييل حيث قسمها الى ٦ اجزاء كل جزء منها له مقدار معين من المكيال.

٤- قُدمت عين الوجات للعديد من المعبودات بحيث يصعب تخصيصها في شخص معبود معين دون غيره من المعبودات.

٥- الملك يلعب دورا مزدوج في تقدمة عين الوجات فهو من ناحية يمثل حورس المنتقم لأبيه ومن ناحية أخرى يمثل جحوتي.

٦- اختلفت الأفعال المستخدمة في تقدمة عين الوجات لكنها تؤدي نفس الغرض.

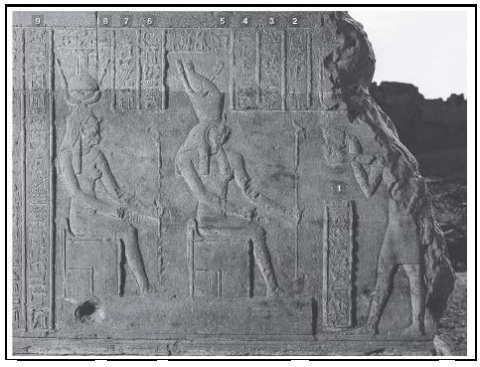
٧- تظهر تقدمة عين الوجات في بعض الأحيان بصورة مزدوجة والتقدمة هنا تحمل في طياتها مفهوم الكمال من خلال تقدمة عيني المعبود معاً.

٨- عبرت عيني الوجات عن الأرضين مصر العليا والسفلى فقد ربطت النصوص مابين الملك المسيطر على الوظائف الملكية وبين السيطرة على عيني الوجات.

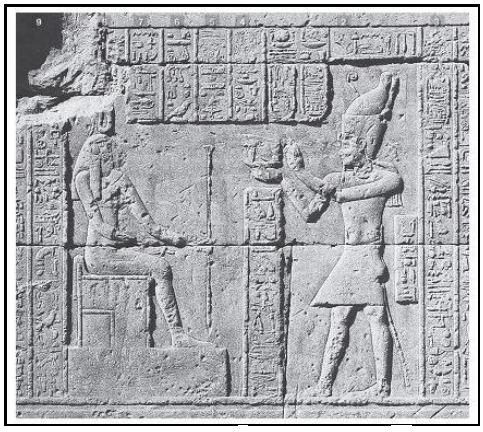
٩- الملك من خلال تقدمة عين الوجات يحصل على العديد من المكافأت والتي تعكس بدورها رمزية عين الوجات وإرتباطها بالرؤية والسيطرة على الكون.

شكل رقم (١) أغسطس في هيئة إيحي يقدم عين الوجات لإيزيس نقلاً عن:
Cauville,S.; le temple d'Isis,Pl.117

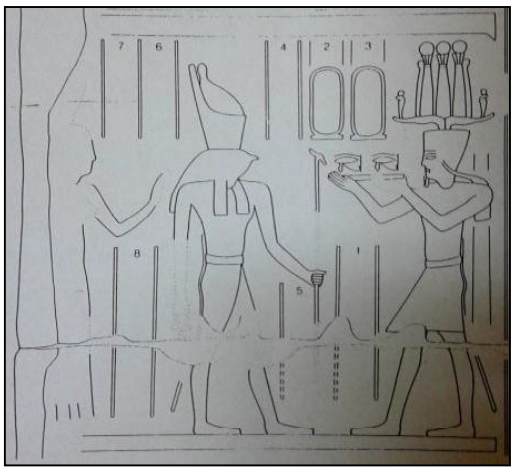
شكل رقم (٢) أغسطس راكعاً يقدم عين الوجات للمعبود جحوتي في هيئة قرد نقلاً عن:
Cauville,S.; le temple d'Isis,Pl.146



شكل رقم (٣) أغسطس واقفاً يقدم عين الوجات لحورس وإيزيس نقلاً عن:
Cauville,S.; le temple d'Isis,Pl.221



شكل رقم (٤) أغسطس واقفاً يقدم عين الوجات للمعبود لإيزيس نقلاً عن:
Cauville,S.; le temple d'Isis,Pl.259



شكل رقم (٥) الإمبراطور"هادريان" واقفاً يقدم عيني الوجات للمعبود حورس ومن خلفه المعبودة حتحور نقلاً عن :
Deir Chelouit,I, PL. 136.

هوامش البحث :

(1) Chassinat,E.; Dendara,I,IFAO, Le Caire,1934-52; P.64; 139 ; Dendara, III, P.83; 94; 137; 148 ; Dendara,IV, P.14; 26; 37; 76; 95. ; Dendara,V, P.23;77; 85. ; Dendara,VII, P.7; 77; 85. ; Dendara,IX, P.83 ; 91; 250. ; Cauville,S.; Dendara,XI, P. 178. ; Dendara,XII, P. 162 ; 239 ; 242 ; 251.
(2) Cauville,S.; Le Temple d'Isis, I , Textes hiéroglyphiques, IFAO, Le Caire,2008 ;P. 121 ; 155 ; 261 ; 168 ; 317.
(3) Chassinat,E.; Edfou,I, P.37 ; 82 ; 86 ; 145 ; 152 ; 233 ; 240 ; 310 ; 316; 402. ; Edfou,II, P. 39 ; 68 ; 83 ; 113 ; 298. ; Edfou,III, P. 139 ; 194 ; 237 ; 243 ; 272. ;Edfou,IV, P. 136 ; 126 ; 291. ; Edfou,V, P. 48 ; 94 ; 147 ; 227. ; Edfou,VII, P. 95 ; 139 ; 163 ; 266 ; 311.
(4) Zivie, Chr. ; Le Temple de Deir Chelouit, vols I-IV, IFAO, Le Caire, 1982-1992,Vol, I, PL. 51 ; PL. 136. ; Vol., III, PL. 129.
(5) Sauneron,S.; Le Temple d'Esna,vols I-VIII,IFAO, Le Caire,1re édition 1958-1982, réédition 2004 ; Vol., II, P.6
(6) De Morgan; Komobos,I-III, Le caire, 1894-1909 ; Vol., I,P.233
(7) Gauthier, H. ; Le Temple de Kalabchah, Le Caire, 1911, Vol., I, P.19
(8) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon A Lexicographical Study of the Texts in the Temple of Edfu,OLA ,78,Leuven,1997,P.286.
(9) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon, P.287.
(10) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon, P.288.
(11) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon, P.288.
(12) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon, P.288.
(13) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon, P.819.
(١٤) سيلفي كوفيل: قرابين الالهة في مصر القديمة، ترجمة/سهير لطف الله، مطبعة بي إتشرو، ٢٠١٠م، ص ١٨٥.
(15) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon,P.819.
(١٦) محسن لطفي السيد: أساطير معبد ادفو، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ٢٠٠٣م ص ٣٨٦-٣٨٧.
وفي معبد ادفو صور طقس التضحية بالمها الابيض في العديد من المناظر، راجع بالتفصيل:
- Derchain,Ph.;Le Sacrifice de L'Oryx,Rites Égyptiens,n°.1,Bruxelles,1962.
(17) Chassinat,E.; Edfou,VII,111(2).
(18) Cauville,S.; Dendara,XIV,24(8-11).
(19) Alliot, M. ; les rites de la chasse au filet aux temples de Karnak, d' Edfou et d'Esneh in: RdÉ,5(1946),P.96(2).Chassinat,E.; Dendara,VIII, 120(5), 121(1).
(20) Cauville,S. ; Dendara,XIII,244(11).
(٢١) هدى محمد عبد المقصود : الوجات في الحضارة المصرية منذ أقدم العصور التاريخية وحتى نهاية الدولة الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآثار-جامعة القاهرة ، ١٩٩٧، ص ٢٥.

(22) Cauville,S.; Dendara,X,89(12);101(8);123(12);160(7); 288(15);304(11); 314(14).

(23) Junker,H.; Der grosse Pylon des Tempels der Isis in Philä; in:Or,30, Roma,1961; P. 255, nº.15.

(24) Chassinat,E.; Dendara,III,112(10-11).

(25) Wb,I,401(12-18).

(26) CT,VI,274.

(27) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon,P.286.

(28) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon,P.286; LÄ,I,cols.562-567.

وعن عين الوجات بالتفصيل ودورها وكتابتها وأجزائها ومدلولاتها انظر:

هدى محمد عبد المقصود : الوجات في الحضارة المصرية منذ أقدم العصور التاريخية وحتى نهاية الدولة الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآثار-جامعة القاهرة ، ١٩٩٧.

(٢٩) ريشارد هـ. ولكنسون : دليل الفن المصري القديم، ترجمة: حسن حسين شكري، القاهرة ٢٠١٠، ص ٤٢

(٣٠) رندل كلارك:الرمز والاسطورة في مصر القديمة، ترجمة/أحمد صليحة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ١٩٨٨م، ص ٢١٦-٢١٧.

(٣١) سيلفي كوفيل: قرابين الالهة في مصر القديمة، ص ١٥٤.

(32) Faulkner,R., A concise Dictionary of Middle Egyptian, Oxford, 1964, P.75.

(33) Daumas,F.; Valeurs phonétiques des signes hiéroglyphiques d'époque gréco-romaine Montpellier,1986-88.

(34) Faulkner,R., A concise Dictionary, P.173

(35) Wilson,P.; A Ptolemaic Lexikon,P.797.

(36) Faulkner,R., A concise Dictionary, P.116.

(37) Chassinat,E.; Dendara,III,148(12-14).

(38) Allen,J.P.; Middle Egyptian, an introduction to the Language and Cultural of Hieroglyphs, Cambridge,UK,2nd edition,2010,P.106.

(39) Cauville,S. ; Dendara,XV,344(3-4).

(40) Cauville,S. ; Dendara,XIII,185(15)-186(1).

(41) Cauville,S. ; Dendara,XIII,183(14)-184(1-2).

(42) Chassinat,E.; Edfou,III,P.140.

(43) Chassinat,E.;; Dendara,III,P.149.

(44) Chassinat,E.; Edfou,V,P.311.

(45) Cauville,S. ; Dendara,XIII,186(7).

(46) Cauville,S. ; Dendara,XIII,223(5-6).